



Wally

DIGITALNA VAGA ZA BEBE SA STADIOMETROM

AGU BSS1



SR

UPUTSTVO ZA UPOTREBU
Verzija 1.0

SADRŽAJ

1	Uvod	3
2	Lista simbola	4
3	Područje primene	5
4	Kompletnost	5
5	Osnovne tehničke karakteristike	5
6	Opis uređaja	7
7	Uputstvo za bezbedno rukovanje	8
8	Priprema za upotrebu	9
9	Principi rada uređaja bez korišćenja aplikacije	10
10	Principi rada uređaja uz korišćenje aplikacije	12
11	Rešavanje problema	16
12	Uslovi skladištenja, transporta i rada	17
13	Čišćenje uređaja	17
14	Odlaganje uređaja	18
15	Sertifikacija	18
16	Garancija proizvođača	19

 Uređaj je namenjen isključivo za ličnu upotrebu.

1 UVOD

Poštovani korisnici, hvala Vam što ste odabrali naš proizvod!

Predstavljamo Vam vagu za bebe – Vašeg najboljeg pomoćnika za uspešno praćenje rasta bebe. Digitalna vaga za bebe sa stadiometrom (visisnometrom) **AGU BSS1** je visokokvalitetni proizvod koji je kreiran u koraku sa najnovijim istraživanjima i testiran u skladu sa međunarodnim standardima. Ova vaga može da se koristi uz aplikaciju za Vaš telefon. Zahvaljujući primeni jedinstvene tehnologije digitalna vaga za bebe sa stadiometrom (visisnometrom) **AGU BSS1** sprovodi merenje težine i visine deteta sa velikom preciznošću.

Molimo Vas da pažljivo pročitate uputstvo, kako bi ste osigurali pravilnu i bezbednu upotrebu uređaja. Proizvođač ne snosi odgovornost za rad uređaja u slučaju kršenja pravila navedenih u ovom uputstvu. Molimo Vas da uputstvo zadržite tokom celog planiranog perioda korišćenja uređaja.



Molimo Vas da pažljivo pročitate ovo uputstvo pre nego što krenete da koristite digitalnu vagu za bebe sa stadiometrom **AGU BSS1**.

2

LISTA SIMBOLA

Simbol Značenje



Proizvod ispunjava sledeće zahteve:

- Osnovne zahteve Direktive 2014/53/EU, o radio opremi.
- Zahteve Direktive 2011/65/EU o ograničavanju upotrebe određenih opasnih supstanci u električnoj i elektronskoj opremi.



VEEE (Direktiva o otpadu električne i elektronske opreme). Ova oznaka znači da se uređaj ne sme odlagati zajedno sa kućnim otpadom. Da bi se sprečilo nanošenje bilo kakve štete životnoj sredini i radi izbegavanja štetnog uticaja na zdravlje ljudi, takav otpad treba odvojiti od drugih vrsta otpada i odlagati u skladu sa relevantno prihvaćenim standardima.



Proizvod ispunjava zahteve Direktive 2011/65/EU o ograničavanju upotrebe određenih opasnih supstanci u električnoj i elektronskoj opremi.



Proizvod ispunjava zahteve tehničke regulative Carinske unije 020/2011 o elektromagnetnoj kompatibilnosti tehničke opreme.



Upozorenje/Pažnja.



Pre upotrebe pročitajte uputstvo za upotrebu.



Proizvođač.



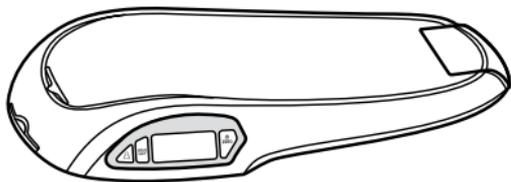
Ovlašćeni predstavnik proizvođača u Evropskoj uniji.

3 PODRUČJE PRIMENE

Ovaj kompleksni uređaj vrši merenja 2 glavna parametra: težinu i visinu deteta. Pomoću aplikacije uređaj Vam omogućava pravljenje grafikona težine i visine Vašeg deteta i upoređivanje podataka sa preporukama SZO (Svetske Zdravstvene Organizacije), kao i vođenje živopisnog dnevnika sa fotografijama koji će Vas podsećati na srećne trenutke rasta. Vaga Vam omogućava čuvanje podataka od maksimum 8 različitih korisnika.

4 KOMPLETNOST

- Digitalna vaga za bebe sa stadiometrom **AGU BSS1** – 1 kom.
- Uputstvo za upotrebu – 1 kom.
- Baterije tipa AAA – 4 kom .



4 X 1.5V AAA

5 OSNOVNE TEHNIČKE KARAKTERISTIKE

- Vaga beleži vrednost poslednjeg merenja i omogućava Vam da je uporedite sa sledećom vrednošću
- U memoriji uređaja može da se čuva do 15 merenja (statistika za 15 dana; funkcija je dostupna tokom rada sa aplikacijom).
- Uređaj prikazuje razliku između merenja (funkcija je dostupna tokom rada sa aplikacijom, samo za ulogovane korisnike).
- Aplikacija (kada je koristite) čuva i omogućava upoređivanje svih merenja.
- Tokom zamene baterija sve informacije se brišu iz memorije vage (sve informacije ostaju sačuvane u aplikaciji).

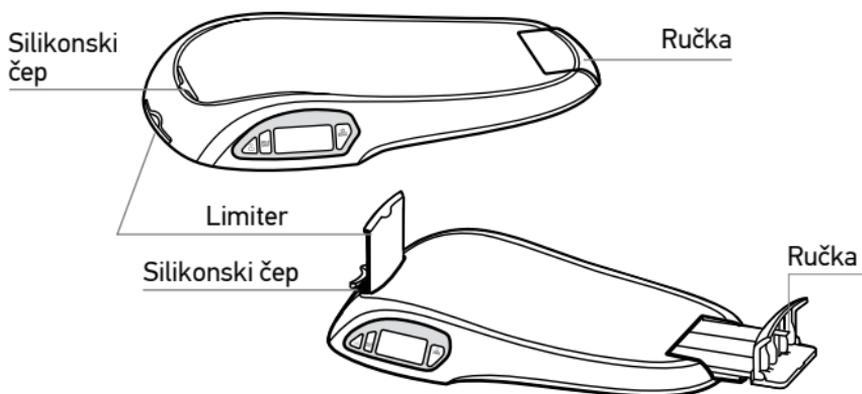
TEHNIČKE KARAKTERISTIKE

Naziv proizvoda	Digitalna vaga za bebe sa stadiometrom
Model	AGU BSS1
Maksimalno opterećenje (maksimalna merljiva težina), kg	25
Tačnost u merenju težine, g	5
Opseg merenja visine, cm	Od 46,0 do 80,6
Tačnost u merenju visine, mm	1
Čuvanje podataka (memorija)	Čuvanje podataka od maksimum 8 različitih korisnika, funkcija upoređivanja vrednosti merenja (funkcija je dostupna tokom rada sa aplikacijom)
Bežična kompatibilnost 4.0 (i novije)	iOS 7.0 i novije; Android 4.5 i novije
Izvor napajanja	4 baterije AAA, 1,5 V
Displej	Segmentni displej
Materijal platforme	Plastika
Automatsko uključivanje	–
Automatsko isključivanje	Nakon 2 minuta
Dimenzije, DxŠxV, cm	60x34x10
Neto težina, g	2645

6

OPIS UREĐAJA

DISPLEJ



FUNKCIJE DUGMADI



Uključivanje/isključivanje; poništavanje očitavanja.



Čuvanje vrednosti (jedan kratki pritisak).
Promena mernih jedinica sa inča/funta na cm/kg (držite dugme).



Izbor korisnika (kreiranje korisničkog naloga se vrši u aplikaciji).

7

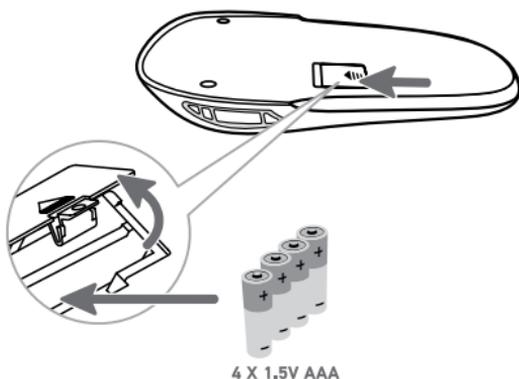
UPUTSTVO ZA BEZBEDNO RUKOVANJE



Molimo Vas da pažljivo pročitate ovo uputstvo pre nego što krenete da koristite digitalnu vagu za bebe sa stadiometrom **AGU BSS1**.

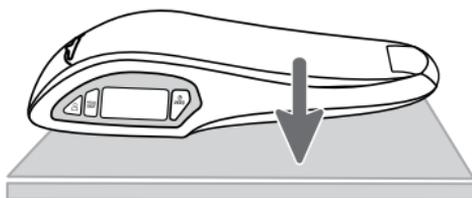
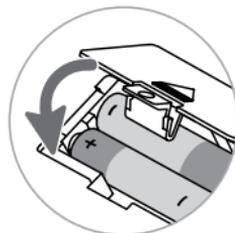
- Garancija se ne odnosi na uređaji koji nisu bili korišteni u skladu sa uputstvom za bezbedno rukovanje.
- Nemojte ostavljati dete bez nadzora tokom merenja.
- Nemojte izlagati uređaj naglim promenama temperature, izbegavajte prodir vlage i prašine.
- Vagu koristite samo za predviđenu namenu u skladu sa ovim uputstvom.
- Nemojte pretovariti vagu. Izbegavajte korišćenje uređaja pod uticajem direktne sunčeve svetlosti i u blizini izvora visokih temperatura (kuhinjske šporete, radijatore i d.t.).
- Nemojte kvasiti uređaj. Obrišite ploču za vaganje blago vlažnom krpom, a dno suvom krpom ili ubrusom. Za čišćenje uređaja koristite neutralne deterdžente.
- Nemojte rastavljati uređaj.
- Nemojte pokušavati da popravite uređaj sami – obratite se servisnom centru.
- Nemojte izlagati vagu udarcima ili vibracijama.
- Prilikom pomeranja vage, držite je čvrsto sa obe ruke.
- Postavite vagu na vodoravnu, čvrstu, ravnu i nevibrirajuću površinu. U suprotnom, rezultati merenja mogu biti netačni.
- Prilikom instaliranja baterija strogo poštuju polaritet. Nemojte koristiti nove i stare baterije istovremeno.
- Ako vaga neće biti korišćena duže vreme (duže od 3 meseca), izvadite baterije iz uređaja.

8 PRIPREMA ZA UPOTREBU



1. Uklonite poklopac odeljka za baterije na dnu vage.
2. Stavite baterije poštujući polaritet.
3. Zatvorite odeljak za baterije sa poklopcem.

4. Instalirajte vagu na vodoravnu, čvrstu, ravnu i nevibrirajuću površinu. U slučaju da vaga bude postavljena na meku ili neravnu površinu (kao što je tepih ili linealum) rezultati merenja mogu biti netačni.



PAŽNJA

- Ne izlažite baterije visokim temperaturama i odložite ih u skladu sa lokalnim propisima. Držite baterije dalje od dece.
- Preporučuje se da izvadite baterije iz vage ako ona neće biti korišćena duže vreme.



Baterije i elektronski uređaji moraju da se odlažu u skladu sa lokalnim propisima za odlaganje ove vrste otpada i ne smeju se odlagati sa kućnim otpadom.

9 PRINCIPI RADA UREĐAJA BEZ KORIŠĆENJA APLIKACIJE

KAKO IZMERITI TEŽINU I VISINU DETETA

-  Da biste osigurali tačnost u merenju, postavite vagu na ravnu i tvrdu površinu pre upotrebe.

POSTOJI DVA NAČINA MERENJA TEŽINE:

- sa funkcijom kalibrisanja;
- bez funkcije kalibrisanja.

Za najtačniji rezultat Vam preporučujemo korišćenje funkcije kalibrisanja prilikom merenja težine deteta.

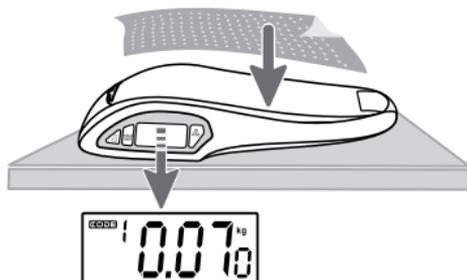
UPOTREBA FUNKCIJE KALIBRISANJA

Ovu funkciju koristite za vaganje bebe na peleni, u peleni i / ili odeći.



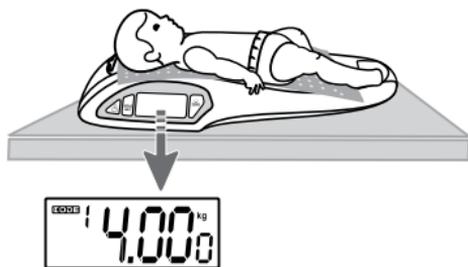
1. Pritisnite dugme «ZERO» da biste uključili vagu. Displej će zasvetleti belom bojom, tada će se pojaviti nulta vrednost na displeju.

2. Stavite pelenu i/ili odeću na vagu.



3. Pritisnite dugme «ZERO» jednom. Nakon toga vrednost težine će se resetovati na nulu - nulta vrednost će se pojaviti na displeju. Vaga je spremna za merenje.

4. Pažljivo stavite bebu na vagu.
Na displeju će se prikazati težina deteta.



5. Pritisnite dugme «**HOLD**» da sačuvate vrednost ovog merenja.

6. Vaga će se automatski isključiti nakon 2 minuta. Ako želite ručno isključiti vagu, pritisnite i zadržite dugme «**ZERO**» 3 sekunde.

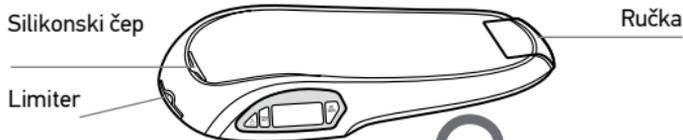


UPOTREBA VAGE BEZ KORIŠĆENJA FUNKCIJE KALIBRISANJA

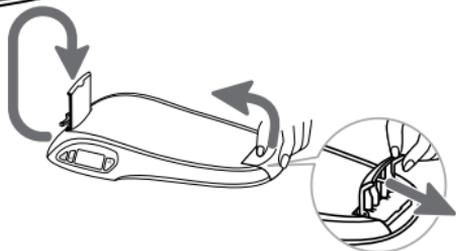
1. Pritisnite dugme „ZERO“ da biste uključili vagu. Displej će zasvetleti belom bojom, tada će se pojaviti nulta vrednost na displeju. Vaga je spremna za upotrebu.
2. Pažljivo stavite bebu na vagu. Na displeju će se prikazati težina deteta.
3. Pritisnite dugme «**HOLD**» da sačuvate vrednost ovog merenja.
4. Vaga će se automatski isključiti nakon 2 minuta. Ako želite ručno isključiti vagu, pritisnite i zadržite dugme «**ZERO**» 3 sekunde.

MERENJE TEŽINE I VISINE DETETA

1. Pritisnite dugme «**ZERO**» da biste uključili vagu. Displej će zasvetleti belom bojom, tada će se pojaviti nulta vrednost na displeju. Vaga je spremna za upotrebu.
2. Izvadite silikonski čep i na njegovo mesto postavite poseban limiter.
3. Da bi vaga prešla u režim merenja visine povucite ručku na gore i otvorite je u stranu dok ne čujete klik. Na displeju će se pojaviti početna vrednost od 46,0 cm.*



* Napomena: ako se to ne dogodi, proverite da li se ručka nalazi u početnom položaju i pritisnite dugme «ZERO» da postavite početnu vrednost za visinu od 46,0 cm i težinu od 0,00 kg.



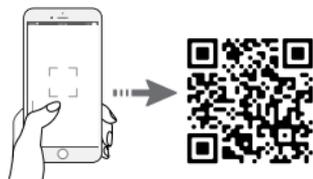
4. Povucite ručku, kako bi ste izvukli skalu za merenje visine.
5. Pažljivo postavite dete na vagu tako da mu glava dodiruje limiter, a ispravljene noge - ručku skale za merenje visine.
6. Pritisnite dugme «HOLD» da sačuvate vrednost ovog merenja.
7. Izvadite bebu iz vage i sklonite pelenu sa vage.
8. Vaga će se automatski isključiti nakon 2 minuta. Ako želite ručno isključiti vagu, pritisnite i zadržite dugme «ZERO» 3 sekunde.

10 PRINCIPI RADA UREĐAJA UZ KORIŠĆENJE APLIKACIJE

1. Instalirajte aplikaciju.

Opcija 1: Otvorite PlayMarket ili AppStore, unesite «AGU» u pretraživač i instalirajte aplikaciju.

Opcija 2: Da biste direktno preuzeli aplikaciju, skenirajte ovaj QR kod.



2. Uspostavite bežičnu vezu sa svojim pametnim telefonom:

a. Pre upotrebe aplikacije, proverite da li je bežična veza na vašem telefonu / tabletu uključena.

b. Uđite u meni - «Podešavanja» da biste omogućili ovu funkciju.

3. Pokrenite aplikaciju.

4. Registrujte se ili ulogujte putem društvenih mreža.

5. Odaberite uređaj za povezivanje.

6. Unesite potrebne podatke o detetu.
7. Uključite uređaj i pritisnite dugme «Connect».



KAKO IZMERITI TEŽINU I VISINU DETETA

! Da biste osigurali tačnost u merenju, postavite vagu na ravnu i tvrdu površinu pre upotrebe .

Redni broj korisnika:



Ako aplikacija sadrži podatke o nekoliko dece, dodeljuje im se redni broj od 1 do 8.



U slučaju da telefon nije pri ruci, pomoću dugmeta možete odabrati redni broj. Brojevi od 1 do 8 - redni broj deteta.



Ako broj nije naveden – vaga radi u režimu za neprijavljene korisnike.*

*Napomena: režim za neprijavljene korisnike je režim u kojem podaci o merenju se ne čuvaju u memoriji vage i telefonu.

POSTOJI DVA NAČINA MERENJA TEŽINE:

- sa funkcijom kalibrisanja;
- bez funkcije kalibrisanja.

Za najtačniji rezultat Vam preporučujemo korišćenje funkcije kalibrisanja prilikom merenja težine deteta.

UPOTREBA FUNKCIJE KALIBRISANJA

Ovu funkciju koristite za vaganje bebe na peleni.

1. Pritisnite dugme «ZERO» da biste uključili vagu. Displej će zasvetleti belom bojom, na displeju će se prikazati redni broj korisnika, čije potatke su bili sačuvane prilikom zadnjeg merenja (ako to nije prvo merenje), tada će se pojaviti nulta vrednost na displeju. Vaga je spremna za upotrebu.
2. Stavite pelenu na vagu.
3. Pritisnite dugme «ZERO» jednom. Nakon toga vrednost težine će se resetovati na nulu - nulta vrednost će se pojaviti na displeju. Vaga je spremna za merenje.
4. Pažljivo stavite dete na vagu. Na displeju će se prikazati težina deteta.
5. Pritisnite dugme «HOLD» da sačuvate vrednost ovog merenja. Na ovaj način možete uporediti rezultate sa prethodnim merenjima. Rezultati i razlika u odnosu na prethodno merenje (ako je bilo sprovedeno) biće prikazani na displeju nekoliko puta.
6. Vaga će se automatski isključiti nakon 2 minuta. Ako želite ručno isključiti vagu, pritisnite i zadržite dugme «ZERO» 3 sekunde.

UPOTREBA VAGE BEZ KORIŠĆENJA FUNKCIJE KALIBRISANJA

1. Pritisnite dugme «ZERO» da biste uključili vagu. Displej će zasvetleti belom bojom, na displeju će se prikazati redni broj korisnika, čije potatke su bili sačuvane prilikom zadnjeg merenja (ako to nije prvo merenje), tada će se pojaviti nulta vrednost na displeju. Vaga je spremna za upotrebu.
2. Pažljivo stavite dete na vagu. Na displeju će se prikazati težina deteta.
3. Pritisnite dugme «HOLD» da sačuvate vrednost ovog merenja. Na ovaj način možete uporediti rezultate sa prethodnim merenjima. Rezultati i razlika u odnosu na prethodno merenje (ako je bilo sprovedeno) biće prikazani na displeju nekoliko puta.
4. Vaga će se automatski isključiti nakon 2 minuta. Ako želite ručno isključiti vagu, pritisnite i zadržite dugme «ZERO» 3 sekunde.

U aplikaciji uvek imate pristup statistici svih merenja, grafikonu promene težine i visine, kao i poređenju težine i visine vašeg deteta sa preporučenim parametrima SZO.

MERENJE TEŽINE I VISINE DETETA

1. Pritisnite dugme «**ZERO**» da biste uključili vagu. Displej će zasvetleti belom bojom, na displeju će se prikazati redni broj korisnika, čije podatke su bili sačuvane prilikom zadnjeg merenja (ako to nije prvo merenje), tada će se pojaviti nulta vrednost na displeju. Vaga je spremna za upotrebu.
2. Izvadite silikonski čep i na njegovo mesto postavite poseban limiter.
3. Da bi vaga prešla u režim merenja visine povucite ručku na gore i otvorite je u stranu dok ne čujete klik. Na displeju će se pojaviti početna vrednost od 46,0 cm.*

*Napomena: ako se to ne dogodi, proverite da li se ručka nalazi u početnom položaju i pritisnite dugme "ZERO" da postavite početne vrednosti.
4. Pažljivo postavite dete na vagu tako da mu glava dodiruje limiter, a ispravljene noge - ručku skale za merenje visine.
5. Na displeju će se prikazati težina deteta.
6. Pritisnite dugme «**HOLD**» da sačuvate vrednost ovog merenja. Na ovaj način možete uporediti rezultate sa prethodnim merenjima. Rezultati i razlika u odnosu na prethodno merenje (ako je bilo sprovedeno) biće prikazani na displeju nekoliko puta.
7. Izvadite bebu iz vage i sklonite pelenu sa vage.
8. Vaga će se automatski isključiti nakon 2 minuta. Ako želite ručno isključiti vagu, pritisnite i zadržite dugme «**ZERO**» 3 sekunde.

11 REŠAVANJE PROBLEMA

Ako tokom rada uređaja dogodi problem, prvo se obratite spisku mogućih kvarova u nastavku.

Problem	Rešenje
Vaga se ne sinhronizuje sa aplikacijom	Proverite da li je bežična veza omogućena na vašem uređaju
	Proverite da li je vaga uključena i da li je u dometu bežičnog prijema signala
	Proverite baterije i po potrebi ih zamenite
	Izađite iz aplikacije i ponovo je pokrenite
	Ponovo pokrenite svoj telefon i ponovo se povežite sa uređajem
Nije uspelo bežično povezivanje uređaja sa telefonom	Proverite da li vaš uređaj ima verziju bežičnog povezivanja 4.0 ili noviju
	Uverite se da samo jedan uređaj se bežično povezuje na vagu

PAŽNJA

Ako uređaj ne radi čak ni nakon primene gore navedenih postupaka, obratite se prodavnici u kojoj ste ga kupili ili najbližem prodavcu.

Nikada ne uključujte uređaj ako je jedan od njegovih delova pokvaren ili je prestao ispravno raditi.

Samo ovlašćeni* predstavnik servisne službe ili prodavac može popravljati uređaj.

*Pogledajte na sajtu agu-baby.com

12 USLOVI SKLADIŠTENJA, TRANSPORTA I RADA



Uređaj treba koristiti na temperaturi od +10° C do + 55° C sa maksimalnom relativnom vlažnošću do 65%.

- Nije dozvoljeno skladištenje uređaja u istoj prostoriji sa hemijski aktivnim materijama koje mogu štetno uticati na uređaj.
- Nakon skladištenja i transporta na niskim temperaturama, pre raspakiranja, neophodno je držati vagu na sobnoj temperaturi najmanje 6 sati.

13 ČIŠĆENJE UREĐAJA

1. Brišite vagu blago vlažnom krpom. NE potapajte uređaj u vodu i NE koristite hemijski aktivna sredstva za čišćenje.
2. Pre upotrebe uvek postavite vagu na čvrstu i ravnu površinu.
3. Nemojte kuckati po uređaju, izbegavajte udarce i padove sa visine.
4. Vaga je precizan uređaj, budite pažljivi prilikom upotrebe.
5. Čuvajte uređaj na hladnom i suvom mestu.
6. Proverite rad baterija ako se uređaj ne uključuje.
7. Vaga je dizajnirana za kućnu upotrebu i nije namenjena za komercijalnu upotrebu.

Za više informacija o aplikaciji sledite uputstva u programu.

Bežična veza	Verzija bežičnog povezivanja 4.0 ili novija
Aplikacija	Omogućava Vam merenje, sastavljanje grafikona rasta deteta i vođenje dnevnika opažanja itd



NAPOMENA

Zahtevi za pametne uređaje:

iOS: iPhone 4S ili noviji, iOS 7.0 ili novija.

Android: Verzija bežičnog povezivanja 4.0 ili novija, Android 4.5 ili novija.

14 ODLAGANJE UREĐAJA



Oznaka na uređaju ili pakovanju znači da se uređaj ne sme odlagati zajedno sa kućnim otpadom.

- Poštovanjem pravila odlaganja možete sprečiti moguće nanošenje štete životnoj sredini i zdravlju ljudi.
- U cilju očuvanja životne sredine uređaj ne sme da se olaže sa drugim vrstama otpada, odlaganje treba da se sprovodi u skladu sa lokalnim propisima.
- Uređaj treba odložiti u skladu sa Direktivom EC 2012/19/EC-WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) o otpadu električne i elektronske opreme.

Ako imate bilo kakvih pitanja, obratite se lokalnoj komunalnoj službi odgovornoj za odlaganje otpada.



PAŽNJA

Korišćene baterije i akumulatori treba odlagati odvojeno od kućnog otpada. Možete ih odneti u specijalizovana mesta za sakupljanje ove vrste otpada.

15 SERTIFIKACIJA

Digitalna vaga za bebe sa stadiometrom **AGU BSS1** ispunjava sledeće zahteve:

- Osnovne zahteve Direktive 2014/53/EU, o radio opremi, i takođe zahteve Direktive 2011/65/EU o ograničavanju upotrebe određenih opasnih supstanci u električnoj i elektronskoj opremi
- Zahteve tehničke regulative Carinske unije 020/2011 o elektromagnetnoj kompatibilnosti tehničke opreme.

16 GARANCIJA PROIZVOĐAČA

- Garancija na uređaj traje 2 godine od datuma prodaje.
- Garancija važi ako je garantni list ispostavljen od strane ovlašćenog predstavnika koji potvrđuje datum prodaje, kao i odgovarajuću primopredaju uređaja.
- Garancija se odnosi samo na uređaj. Zamena baterija i pakovanja nije pokrivena ovom garancijom,
- Garancija ne pokriva štetu prouzrokovanu namernim ili pogrešnim postupcima korisnika kao posledica nepravilne upotrebe, praznom baterijom ili nepoštovanjem uputstva za upotrebu.



PAŽNJA

Ne pokušavajte sami da popravite uređaj i nemojte ga otvarati, to će poništiti garanciju. Za popravku i održavanje uređaja obratite se servisnoj službi.

Izmene unesene u vagu bez odobrenja proizvođača poništavaju garanciju.

Proizvođač zadržava pravo na izmene u dizajnu uređaja.

Datum proizvodnje  i informacije o uvozniku su naznačeni na pakovanju.

GARANTNI CERTIFIKAT

AGU BSS1

Serijski broj

Datum kupovine

Ime prodavca

Potpis prodavca

Kompletnost i rad uređaja testirani su u prisustvu kupca

Ime kupca

Potpis prodavca

Pečat prodavca



UPOZORENJE! Ova garancija važi samo ako su dokumenti pravilno popunjeni.



godine garancije

AGU BSS1

1 DATUM _____
RAZLOG _____

PREPORUKE

2 DATUM _____
RAZLOG _____

PREPORUKE

3 DATUM _____
RAZLOG _____

PREPORUKE

**Proizvođač:**

Zhongshan Camry Electronic Co., LTD. Balshawan Industrial Park, Qiwan Road East, East District, Zhongshan, Guangdong, Volksrepublik China.

**Ovlašćeni predstavnik u EU:**

Montex Swiss AG, Tramstrasse 16, CH-9442, Berneck, ŠvajcarskaWW.



AGU[®] ADVANCED
GROWING
UP



AGU[®] is the registered trademark by Montex Swiss AG,
Tramstrasse 16, CH-9442, Bernece, Switzerland